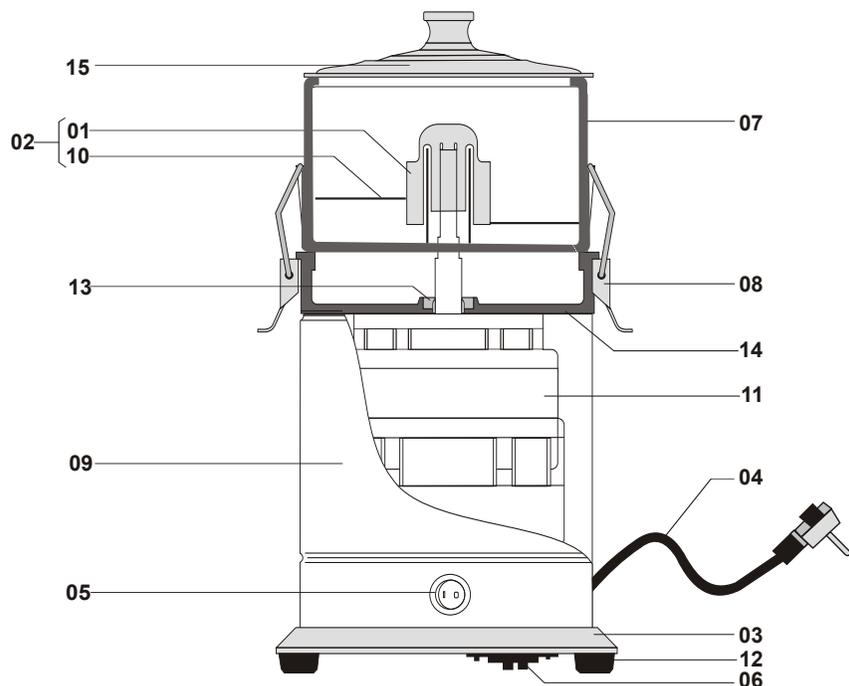


**Especificações Técnicas**  
Especificaciones Técnicas  
Technical Specification



Dimensões   Dimensiones   Dimensions	CUT-L.2.5	CUT.2.5	CUT.4
Altura   Altura   Height (mm)	460	450	465
Frente   Frente   Front (mm)	220	220	230
Fundo   Hondo (base)   Back (mm)	220	220	220
Peso   Peso   Weight (kg)	9,8	9,2	10,6
Motor elétrico   Motor eléctrico   Electrical engine (CV)	¼	½	½
Voltagem   Voltaje   Voltage (V)	110/220	110/220	110/220
Consumo   Consumo   Power consumption (kw/h)	0.40	0.55	0.75
Capacidade   Capacidad   Capacity (kg)	2.5	2.5	4

**Peças da Máquina e Reposição**  
Piezas de la Máquina y Recambio  
Machine Parts

#	Peça   Pieza   Part name	CUT-L.2.5	CUT.2.5	CUT.4
01	Acoplamento   Acoplamiento   Coupling	ADA-002	ADA-010	ADA-005
02	Acoplamento completo   Acoplamiento completo   Complete coupling	CJT-001	CJT-236	CJT-202
03	Base   Base   Base	BAS-009	BAS-002	BAS-002
04	Cabo elétrico 2x1mmx1,5m   Cable eléctrico 2x1mmx1,5m   Electric cable 2x1mmx1,5m	CBE-020	CBE-020	CBE-020
05	Chave de pulsar   Llave push button 3A   Push button 3A	CHE-013	CHE-013	CHE-013
06	Chave seletora voltagem   Llave selectora voltaje   Voltage selector switch	CHS-001	CHS-001	CHS-001
07	Copo   Vaso   Cup	COP-046	COP-042	COP-043
08	Fecho   Cierre   Lock	FCH-001	FCH-001	FCH-007
09	Gabinete   Gabinete   Casing	GAB-039	GAB-038	GAB-038
10	Lâmina   Lámina   Blade	LMT-005	LMT-005	LMT-015
11	Motor elétrico   Motor eléctrico   Electric motor	MTE-068	MTE-063	MTE-064
12	Pé   Pie   Foot	PEP-001	PEP-001	PEP-001
13	Retentor   Retenedor   Retainer	RET-004	RET-004	RET-004
14	Suporte copo   Soporte vaso   Cup Support	SUC-003	SUC-001	SUC-001
15	Tampa   Tapa   Lid	TAP-004	TAP-038	TAP-039

# METVISA

**CUT.2.5 / CUT.4 / CUT-L.2.5**  
**Cortador de Alto Rendimento**  
Aparador de Alto Rendimento  
Auto Cutter

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS | USO E INSTALAÇÃO**  
**INFORMACIONES TÉCNICAS | USO E INSTALACIÓN**  
**TECHNICAL INFORMATION | USE AND INSTALLATION**

### IMPORTANTE!

Antes de colocar sua máquina em funcionamento, leia com atenção todas essas informações e orientações. Dessa forma você terá conhecimentos básicos e fará bom uso e conservação de sua máquina.

#### INSTALAÇÃO E CUIDADOS COM A PARTE ELÉTRICA

1. Verifique se a tensão de alimentação da rede elétrica é a mesma da máquina. 110 V ou 220 V. Caso haja necessidade de ajustar a tensão da máquina, utilize a chave seletora de voltagem (06) colocada embaixo da base (03).

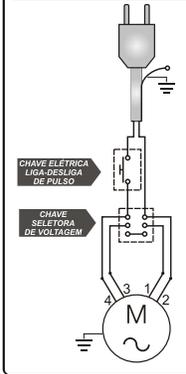
2. Nunca conserte ou mexa na sua máquina com ela em funcionamento. Para isso, desligue-a da tomada elétrica. Tome todos os cuidados para evitar acidentes. Para sua segurança, instale fio-terra, que neste caso não deverá ter a bitola menor que a do cabo elétrico da máquina.

#### UTILIDADE E MODO DE USO

1. Picar, triturar produtos diversos a seco.

2. Sua máquina foi construída com materiais de primeira linha, por isso use-a corretamente e terá grande satisfação. Você poderá processar os mais diversos tipos de produtos, porém se algum produto liberar líquido em excesso, observe que o nível de líquido não seja superior ao acoplamento (01), ocasionando vazamentos prejudiciais à máquina.

#### ESQUEMA ELÉTRICO



#### SEGURANÇA E CUIDADOS ESPECIAIS

1. Nunca, em hipótese alguma, ligue ou trabalhe com sua máquina sem travar o copo (07) com os fechos (08), após coloque a tampa (15) no copo (07) segurando-a com uma das mãos firmemente. A não utilização da tampa pode causar acidentes sérios ao operador. Sua máquina está equipada com uma chave elétrica de pulso (05) do tipo intermitente, para que se tenha melhor controle do processo de corte do produto.

2. Terminado o dia de trabalho, sua máquina deve ser limpa normalmente; principalmente o copo (07) e o acoplamento completo (02), que devem ser lavados não deixando resíduo de produto aderido a eles.

#### CONSERVAÇÃO E MANUTENÇÃO

1. Caso haja necessidade de trocar ou afiar as lâminas por falta de corte, retire o acoplamento completo (02) da máquina, em seguida desparafuse as lâminas. Após feito o reparo, remonte o conjunto completamente. Recoloque o acoplamento na máquina observando o perfeito encaixe do mesmo no eixo do motor.

2. Mantenha sempre limpa e faça manutenção em sua máquina, isso a conservará e seu funcionamento será bem melhor, aumentando sua vida útil.

3. A plaqueta de identificação fixada na máquina contém dados específicos como tipo, número e

ano de fabricação da máquina, que deverão ser indicados quando do pedido de peças para conserto.

**4. MANTENHA ESTE FOLHETO TÉCNICO PARA A COMPRA CORRETA DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO. ESTE FOLHETO CONTÉM A REFERÊNCIA CORRETA DAS PEÇAS DE SEU EQUIPAMENTO. A COMPRA DO COMPONENTE CORRETO ATRAVÉS DO CÓDIGO DA PEÇA É DE RESPONSABILIDADE DO CLIENTE.**

Consulte-nos caso necessite. Estaremos à disposição para fornecer todas as informações necessárias e orientar da melhor maneira possível. Não se esqueça: sua máquina será eficiente se você usá-la corretamente.

As informações apresentadas neste folheto de instruções poderão ser modificadas sem aviso prévio, sempre que necessário.

### IMPORTANTE!

Antes de poner su maquina en funcionamiento, lea con atención todas estas informaciones y orientaciones. De esta forma Ud. obtendrá conocimientos básicos, hará un buen uso y conservación de su maquina.

#### INSTALACIÓN Y CUIDADOS CON LA PARTE ELÉCTRICA

1. Verificar si la tensión de la red eléctrica es la misma de la maquina. Si hubiera necesidad de ajustar la tensión, utilice la llave seletora de voltaje (06) ubicada a bajo de la base (03).

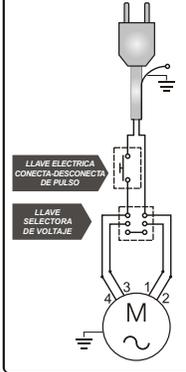
2. Nunca arreglar o ajustar su maquina con ella en funcionamiento. Para eso, desenchufarla de la toma eléctrica. Tome todos los cuidados para evitar accidentes. En caso de choque eléctrico provocado por la maquina, instale cable tierra que, en este caso, no deberá tener diametro inferior al del cable de la maquina.

#### UTILIDAD Y MODO DE USO

1. Picar, triturar productos diversos a seco.

2. Su máquina fue construída con materiales de primera línea, por eso úsela correctamente y tendrá gran satisfacción. Usted podrá procesar los más diversos tipos de productos, sin embargo si algún producto liberar líquido en exceso, observe que el nivel de líquido no sea superior al acoplamiento (01), ocasionado infiltraciones perjudiciales a la máquina.

#### ESQUEMA ELÉCTRICO



#### SEGURIDAD Y CUIDADOS ESPECIALES

1. Nunca, en hipótesis alguna, enchufe o trabaje con su máquina el vaso (07) con los cierres (08), después ponga la tapa (15) en el vaso (07) agarrándola con una las manos firmemente. La no utilización de la tapa puede causar accidentes serios al operador. Su máquina está equipada con una llave eléctrica de pulso (05) del tipo intermitente, para que se tenga mejor control del proceso e corte del producto.

2. Terminando el día de trabajo, su máquina debe ser limpia normalmente; principalmente el vaso (07) y el acoplamiento completo (02) que deben ser lavados no dejando resíduo de producto adherido a ellos.

#### CONSERVACIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Habiendo la necesidad de cambiar o afilar las cuchillas por falta de corte, saque el acoplamiento completo (02) de la maquina, en seguida destornillar las cuchillas. Después del reparo, remonte el acoplamiento completo. Coloque el la maquina observando el encaje del mismo en el eje del motor.

2. Mantenga siempre limpia y haga mantenimiento a su maquina; eso la conservará y su funcionamiento será óptimo, aumentando su vida útil.

3. La placa de identificación de esta mquina contiene datos específicos como: tipo, número y año

de fabricación de la maquina, que deberán ser indicados cuando haga su solicitud de requestos.

**4. MANTENGA EL PROSPECTO TECNICO PARA ORDENAR LAS PIEZAS DE REPUESTOS. ESE PROSPECTO CONTIENE LA REFERENCIA CORRECTA DE LAS PIEZAS DE SU EQUIPO. LA COMPRA DE LA PIEZA ES UNA RESPONSABILIDAD DEL CLIENTE.**

Consultenos. Estaremos a su entera disposición para suministrarle toda la información necesaria y orientarle de la mejor forma posible. No olvide: su maquina será eficiente siempre y cuando sea utilizada correctamente.

Las informaciones presentadas en este folleto de instrucciones podrán ser modificadas sin previo aviso.

### READ THIS!

Before you put your machine in activity, read carefully all the information and orientations. Doing this you will get basic knowledge, will know how to better use it, and will maintain it in better conditions of use.

#### INSTALLATION AND ATTENTION TO THE ELECTRICAL SYSTEM

1. Make sure that the feeding tension of the electrical supply corresponds to the one of the machine, 110V or 220V. In case you need to adjust the tension of the machine, utilize the selecting voltage key (06) located under the base (03).

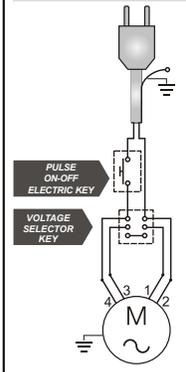
2. Keep the machine off whenever you need to repair or adjust something in it. To do so, plug it off. Do your best to avoid any kind of accident. Take safe measures like installing the dead wire, whose gauge should not be smaller than the one of the electrical cable of the machine.

#### UTILITY AND WAY TO USE

1. To mince and triturate several dry products.

2. Your machine was built with first quality materials. Therefore use it correctly and you will have great satisfaction. You can process several kinds of products, but if some product loses too much liquids, make sure that the liquids level is not higher than the coupling (01), what can cause leakage damaging the machine.

#### ELECTRICAL DIAGRAM



#### SAFETY AND SPECIAL CARES

1. Never, in no case, switch on or work with your machine without locking the cup (07) with the fastening locks (08). After this, place the lid (15) over the cup (07), holding it firmly by one of the hands. Not to use the lid may cause serious accidents to the operator. Your machine is equipped with an electrical pulsing switch (05) from intermittent type, in order to have better control over the product cutting process.

2. When finished the working day, your machine must be normally cleaned, mainly the cup (07) and the complete coupling (02), which have to be washed, leaving no product residual adherent to them.

#### PRESERVATION AND MAINTENANCE

1. In case you need to change or sharpen the saw blades because it is failing to cut, take the whole coupling out of the machine, then unscrew the blades. After the work is done, fit the set pieces again. Replace the coupling on the machine watching that it fits right on the axis of the engine.

2. It is of a basic importance to keep your machine always cleaned and being repaired, this will keep it well preserved and in better condition to work, making its lifetime grow.

3. The identification plate fixed on the machine has information like those ones: kind, number and

manufacturing year of the machine, that must be available when of reposition are requested.

**4. KEEP THIS TECHNICAL GUIDE TO BUY THE SPARE PARTS OF YOUR EQUIPMENT. IT CONTAINS THE RIGHT CODE FOR SPARE PARTS OF YOUR EQUIPMENT. THE ORDER OF THE CORRECT SPARE PART IS A CLIENT'S RESPONSIBILITY.**

Contact us anytime you need. We will be on your service to inform you and orient you the best form we can. Bear always in mind: Your machine will be as efficient as much you take care of it!

The information presented in this folder can be modified without previous warning.